



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

25211/2017

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

Betreff:

Ermächtigung an Frau Mirka Polato und an
Frau Annamaria Sciacovelli zur Errichtung
der Landapotheke des vierten Sitzes der
Gemeinde Bruneck

Oggetto:

Autorizzazione alla signora Mirka Polato e
alla signora Annamaria Sciacovelli
all'istituzione della farmacia rurale della
quarta sede del Comune di Brunico

ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275, regelt in Artikel 11 die Ausstellung der Ermächtigung für die Errichtung einer Apotheke.

Gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, werden alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Verwaltungsbefugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588, wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von 20 privat zu führenden Apotheken in der autonomen Provinz Bozen - Südtirol genehmigt. Unter den zuzuweisenden Apotheken befindet sich jene des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck.

Mit genanntem Beschluss wurde Kenntnis von Anhang B genommen, welcher die Zonen auflistet, die von den Gemeinden für die Eröffnung der neu zu errichtenden Apothekensitze festgesetzt und der zuständigen Landesabteilung Gesundheit übermittelt wurden.

Für die neu zu errichtende Stadtapotheke des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck geht aus genanntem Anhang folgende Zone hervor, die ebenfalls graphisch dargestellt wird:

„Dorfzentrum von Reischach, in der näheren Umgebung der Kirche (400-Meter Radius) Prack-zu-Asch und Burgstraße“.

Die endgültige Rangordnung für die Zuweisung der mit oben genanntem Wettbewerb ausgeschriebenen Apothekensitze wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 8. März 2016, Nr. 269 genehmigt und – in Umsetzung des Urteils des Verwaltungsgerichts Bozen Nr. 43/2017 - durch den Beschluss der Landesregierung vom 7. März 2017, Nr. 253 ergänzt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 741, weist die Apothekensitze den Gewinnerinnen und Gewinnern des genannten Wettbewerbes zu.

Aus der Anlage A dieses Beschlusses geht hervor, dass die neu zu errichtende Landapotheke des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck der gemeinschaftlichen Bewerbung der Apothekerinnen Mirka Polato und Annamaria Sciacovelli zugewiesen wurde.

RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Il decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275, disciplina all'articolo 11 il rilascio dell'autorizzazione all'istituzione di una farmacia.

Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, tutte le funzioni amministrative connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588, è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione di 20 sedi farmaceutiche private nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. Tra le farmacie da assegnare si trova quella della 4^a sede del Comune di Brunico.

Con la menzionata deliberazione è stato preso atto dell'allegato B, contenente l'elenco delle zone che sono state determinate dai Comuni per l'apertura delle nuove sedi farmaceutiche e trasmesse alla competente Ripartizione provinciale Salute.

Per la farmacia urbana di nuova istituzione della 4a sede del Comune di Brunico risulta dall'allegato citato la seguente zona che viene rappresentata anche graficamente:

“Centro del paese di Riscone, nelle prossime vicinanze della chiesa (raggio di 400 metri) via Prack zu Asch e via Burg”.

La graduatoria definitiva per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche bandite con il concorso sopraccitato è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale 8 marzo 2016, n. 269, ed – in esecuzione della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano n. 43/2017 – integrata con la deliberazione della Giunta provinciale 7 marzo 2017, n. 253.

La deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 741 assegna le sedi farmaceutiche alle vincitrici e vincitori del predetto concorso.

Dall'allegato A di tale deliberazione risulta che la farmacia urbana di nuova istituzione della 4^o sede del Comune di Brunico è stata assegnata alla candidatura associata delle farmacisti Mirka Polato e Annamaria Sciacovelli.

Der genannte Beschluss legt in der Anlage D das Verfahren betreffend die Errichtung und Eröffnung der zugewiesenen Apotheken fest.

Der Beschluss der Landesregierung vom 26. November 2012, Nr. 1760, bestimmt die organisatorischen, technischen und räumlichen Voraussetzungen für die Apotheken.

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 9. November 2009, Nr. 54, regelt die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen von öffentlich zugänglichen Gebäuden im Falle von Neubau, von Umgestaltung von funktionellen Einheiten sowie von Erweiterung und von Änderung der Zweckbestimmung.

Mit Schreiben vom 1. September 2017 teilen Frau Mirka Polato und Frau Annamaria Sciacovelli dem Amt für Gesundheitsleistungen als Standort der Räumlichkeiten des ihnen zugewiesenen Apothekensitzes die Prack-zu-Asch-Straße 16 b, Fraktion Reischach, Gemeinde Bruneck, mit und übermitteln den Grundriss der Räumlichkeiten, so wie es vom Artikel 1, Absatz 1, der oben genannten Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 vorgesehen ist.

Die genannte Mitteilung der Räumlichkeiten für die Errichtung der Apotheke des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck wurde gemäß Artikel 1, Absatz 5, der Anlage D des Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 für 15 Tage an den Amtstafeln der Landesverwaltung und der Gemeinde Bruneck ausgehängt.

Die Errichtung der genannten Apotheke erfolgt im Einklang mit Artikel 1 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475 und Artikel 1, Absatz 3, des oben genannten Beschlusses der Landesregierung 741/2017 was Sitz und Abstand betrifft.

Am 19. Oktober 2017 hat die Kommission gemäß Artikel 9, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, und des Beschlusses der Landesregierung vom 19. November 2012, Nr. 1712, die Inspektion der Räumlichkeiten durchgeführt, die vom Artikel 9, Absatz 4, des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 21. August 1971, Nr. 1275, und vom Artikel 1, Absatz 6, der Anlage D des oben genannten Beschlusses der Landesregierung Nr. 741/2017 vorgesehen ist, und dabei deren Eignung zur Unterbringung einer Apotheke mit

La deliberazione citata disciplina all'allegato D la procedura relativa all'istituzione e apertura delle farmacie assegnate.

La deliberazione della Giunta provinciale 26 novembre 2012, n. 1760 stabilisce i requisiti organizzativi, tecnici e strutturali delle farmacie.

Il decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54, regola l'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche nei casi di nuove costruzioni, di ristrutturazioni di interi blocchi funzionali, di ampliamenti e di cambi di destinazione d'uso di edifici aperti al pubblico.

Con nota dell'1 settembre 2017 la signora Mirka Polato e la signora Annamaria Sciacovelli comunicano all'Ufficio prestazioni sanitarie quale ubicazione dei locali della sede farmaceutica a loro assegnata la via Prack zu Asch 16 b, frazione di Riscone, Comune di Brunico, e trasmettono la planimetria dei locali, come previsto dall'articolo 1, comma 1, dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

La comunicazione citata dei locali per l'istituzione della farmacia della 4^a sede del Comune di Brunico è stata affissa per 15 giorni consecutivi agli albi dell'Amministrazione provinciale e del Comune di Brunico, come previsto dall'art. 1, comma 5, dell'allegato D della deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017.

L'istituzione della suddetta farmacia avviene nel rispetto dell'articolo 1 della legge 2 aprile 1968, n. 475 e dell'articolo 1, comma 3, della sopraccitata deliberazione della Giunta provinciale 741/2017 per quanto riguarda sede e distanza.

In data 19 ottobre 2017, la Commissione di cui all'art. 9, comma 2, della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, e alla deliberazione della Giunta provinciale 19 novembre 2012, n. 1712, ha effettuato l'ispezione dei locali prevista dall'articolo 9, comma 4, del Decreto del Presidente della Repubblica 21 agosto 1971, n. 1275, e dall'articolo 1, comma 6 dell'allegato D della citata deliberazione della Giunta provinciale n. 741/2017, accertando che gli stessi sono idonei ad accogliere una farmacia con le seguenti indicazioni:

folgenden Anmerkungen festgestellt

- das Labor muss innerhalb des Verkaufsraumes untergebracht werden,
- zwischen einem der beiden Lagerräume im Untergeschoss und dem Verkaufsraum muss ein Lastenaufzug für die Durchgabe der Medikamente geschaffen werden,
- die im Untergeschoss gelegenen Bäder werden für die Berechnung der Quadratmeter berücksichtigt,
- die auf der anderen Seite des Gangs gelegenen Räume können für Tätigkeiten, die keine Medikamente betreffen, verwendet werden,
- die Öffnung in der Seitenwand zwischen Lagerraum und Elektrozählerraum muss vollständig geschlossen werden,
- es muss ein Plan vorgelegt werden, der den genannten Vorgaben angepasst ist.

Am 6. November 2017 haben Frau Mirka Polato und Frau Annamaria Sciacovelli den angepassten Plan der Räumlichkeiten dem Amt für Gesundheitsleistungen übermittelt.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. Frau Mirka Polato, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bologna im Jahr 2003, und Frau Annamaria Sciacovelli, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bari im Jahr 2007, sind ermächtigt, in den Räumlichkeiten, gelegen in der Prack-zu-Asch-Straße 16 b, Fraktion Reischach, Gemeinde Bruneck, die Landapotheke des 4. Sitzes der Gemeinde Bruneck zu eröffnen. Das Einzugsgebiet des Sitzes verfügt über folgende Abgrenzung, die im beiliegenden Plan graphisch dargestellt ist:
„Dorfzentrum von Reischach, in der nähen Umgebung der Kirche (400-Meter Radius) Prack-zu-Asch und Burgstraße“.

2. Die genannten Räumlichkeiten müssen gemäß dem Plan ausgeführt werden, der am 6. November 2017 dem Amt für Gesundheitsleistungen vorgelegt wurde.

3. Die Ermächtigung zur Öffnung und Führung der Apotheke wird nach Durchführung der Inspektion gemäß Art. 111 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, genehmigt mit königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265, ausgestellt.

- il laboratorio dovrà essere ubicato all'interno del locale di vendita;
- dovrà essere creato un collegamento tramite un montacarichi tra il locale di vendita e uno dei due magazzini del piano interrato per il passaggio dei farmaci;
- i bagni nel piano interrato verranno inclusi nel calcolo dei metri quadrati;
- i locali al di là del corridoio potranno essere utilizzati per altre attività extra-farmaceutiche;
- l'apertura nel muro perimetrale tra il magazzino al piano interrato e il locale dei contatori elettrici dovrà essere chiuso completamente;
- dovrà essere presentata una planimetria aggiornata a quanto esposto.

In data 6 novembre 2017 la signora Mirka Polato e la signora Annamaria Sciacovelli hanno trasmesso la planimetria dei locali aggiornata all'Ufficio prestazioni sanitarie.

Tutto ciò premesso, la direttrice di ripartizione

decreta:

1. La signora Mirka Polato, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED], abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bologna nell'anno 2003, e la signora Annamaria Sciacovelli, nata il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED], abilitata all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bari nell'anno 2007, sono autorizzate a istituire nei locali ubicati in via Prack zu Asch 16 b, frazione Riscone, comune di Brunico, la farmacia rurale della 4° sede del Comune di Brunico, avente la seguente circoscrizione, rappresentata graficamente nell'allegata mappa:
“Centro del paese di Riscone, nelle prossime vicinanze della chiesa (raggio di 400 metri) via Prack zu Asch e via Burg”.

2. I locali citati devono essere realizzati secondo la planimetria presentata il 6 novembre 2017 all'Ufficio prestazioni sanitarie.

3. L'autorizzazione all'apertura ed all'esercizio della farmacia sarà rilasciata dopo effettuazione dell'ispezione di cui all'art. 111 del testo unico delle leggi sanitarie, approvato con Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

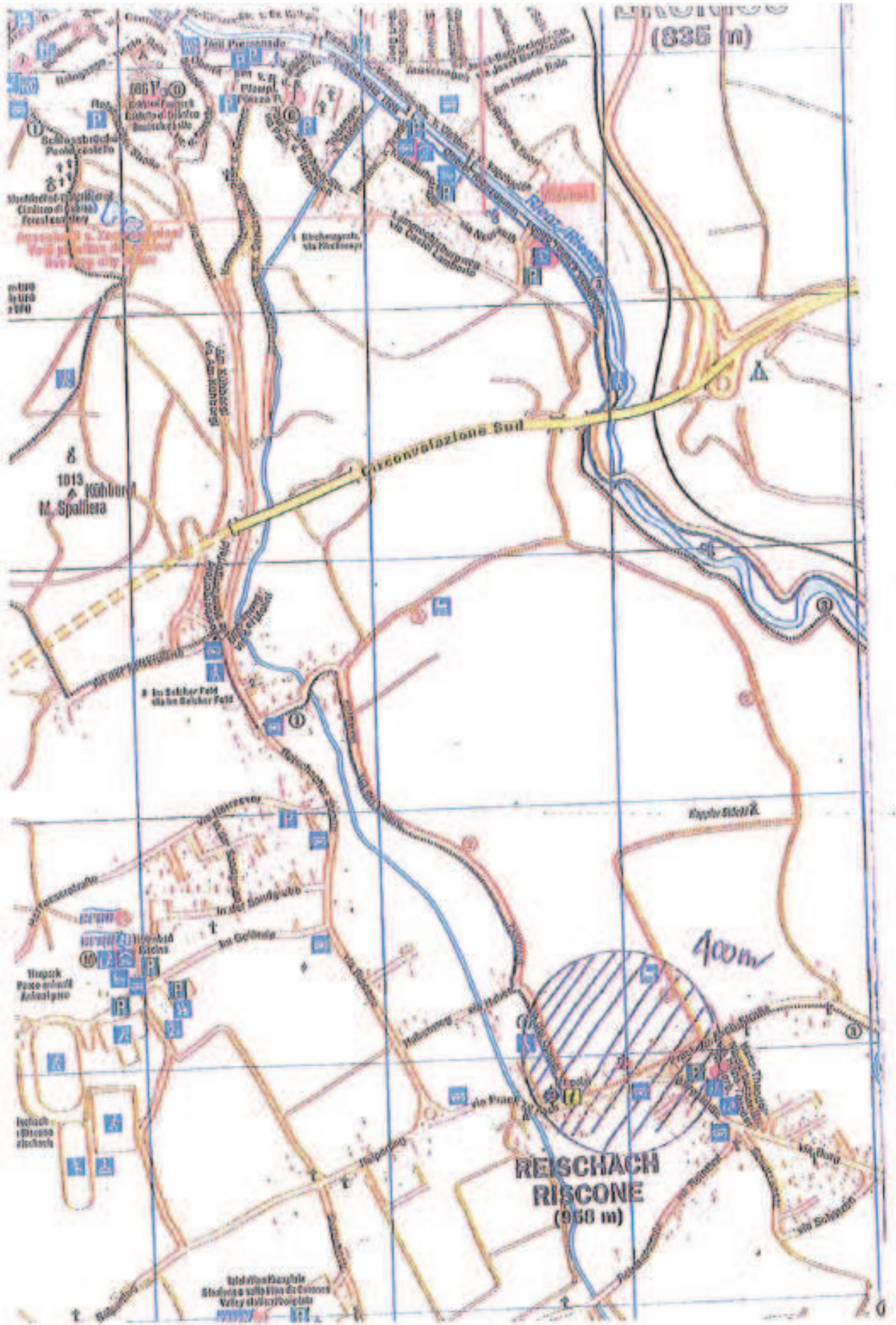
Laura Schrott

23.1./VM/

Neuer Apothekenplatz im Dorfzentrum von Reischach, und
zweiter im Radius von 400 m ausgehend von der Kirche.

Nuova sede farmaceutica nel centro di Rischone, e così
nel raggio di 400 m dalla chiesa.







Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

06/12/2017

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

06/12/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

06/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma